



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

Конференция Сторон

Межправительственный орган по
переговорам в отношении Протокола о
незаконной торговле табачными изделиями

Третья сессия
Женева, Швейцария, 28 июня – 5 июля 2009 г.
Пункт 6 повестки дня

FCTC/COP/INB-IT/3(1)
5 июля 2009 г.

Решение Межправительственного органа по переговорам в отношении Протокола о незаконной торговле табачными изделиями

Межправительственный орган по переговорам в отношении Протокола о
незаконной торговле табачными изделиями,

Ссылаясь на решения FCTC/COP2(12) и FCTC/COP3(6) Конференции Сторон
Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака о разработке протокола о
незаконной торговле табачными изделиями;

Рассмотрев Пересмотренный текст Председателя для протокола о незаконной
торговле табачными изделиями¹,

1. СОГЛАСИЛСЯ с тем, что текст, содержащийся в документе
FCTC/COP/INB-IT/3/5 Rev.1, станет основой для дальнейших переговоров по проекту
протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями;

2. ПОСТАНОВИЛ:

(1) учредить две редакционные группы для работы в период между третьей и
четвертой сессиями Межправительственного органа по переговорам над:

(а) последовательно, Статьями 7, 5 и 6, а затем, если позволит время,
Статьями 10 и 11; и

(b) Статьями 12, 31, 32 и 33, а затем Статьями 13, 14 и 30;

¹ Документ FCTC/COP/INB-IT/3/3.

(2) что каждый регион ВОЗ предложит в состав рабочих групп не более 10 Сторон и что каждую Сторону в каждой редакционной группе будет представлять не более чем один человек, причем эти лица разделятся между редакционными группами поровну, если только в порядке исключения регион не сочтет уместным разделить их между двумя группами на четыре и шесть человек;

(3) что каждый регион ВОЗ сообщит Секретариату Конвенции имена предложенных лиц через соответствующего члена Президиума Межправительственного органа по переговорам не позднее 15 августа 2009 г.;

(4) что редакционные группы разработают возможный текст порученных им статей, чтобы облегчить дальнейшие переговоры на четвертой сессии Межправительственного органа по переговорам;

(5) предложить

(a) соответствующим межправительственным организациям, аккредитованным в качестве наблюдателей на Конференции Сторон и обладающим конкретными опытом и знаниями по предмету статей, порученных редакционной группе, выдвинуть не более одного представителя и

(b) неправительственным организациям, аккредитованным в качестве наблюдателей на Конференции Сторон, совместно выдвинуть не более четырех представителей, обладающих конкретными опытом и знаниями по предмету статей, порученных редакционной группе,

которые примут участие и внесут вклад, как эксперты, в дальнейшее составление и разработку текста в качестве наблюдателей при межсессионных редакционных группах;

3. ПРЕДЛОЖИЛ Секретариату Конвенции:

(1) принять необходимые, в том числе бюджетные, меры, позволяющие редакционным группам осуществить свою работу, и представить возможный текст, подготовленный редакционными группами, не позднее чем за 60 дней до открытия четвертой сессии Межправительственного органа по переговорам; и

(2) подготовить в консультации с Постоянными представительствами Сторон в Женеве документ, отражающий варианты организационных и финансовых мер, о которых идет речь в Частях VI и VII текста для переговоров¹, и финансовые последствия осуществления этих вариантов;

¹ Документ FCTC/COP/INB-IT/3/5 Rev. 1.

4. ПОСТАНОВИЛ ДАЛЕЕ принять к сведению представленную Секретариатом Конвенции смету расходов на проведение работы в межсессионный период, изложенной в пунктах 2 и 3 этого решения;
5. ПРИЗВАЛ Стороны внести внебюджетные взносы на финансирование межсессионной работы, изложенной в пунктах 2 и 3 этого решения;
6. ПРЕДЛОЖИЛ Президиуму Конференции Сторон отразить межсессионную работу, изложенную в пунктах 2 и 3 этого решения, в плане работы Секретариата Конвенции на 2009 и 2010 гг.;
7. ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПОСТАНОВИЛ провести в начале 2010 г. четвертую сессию Межправительственного органа по переговорам, дату и место проведения которой определит Президиум Конференции Сторон Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака.

(Девятое пленарное заседание, 5 июля 2009 г.)

= = =